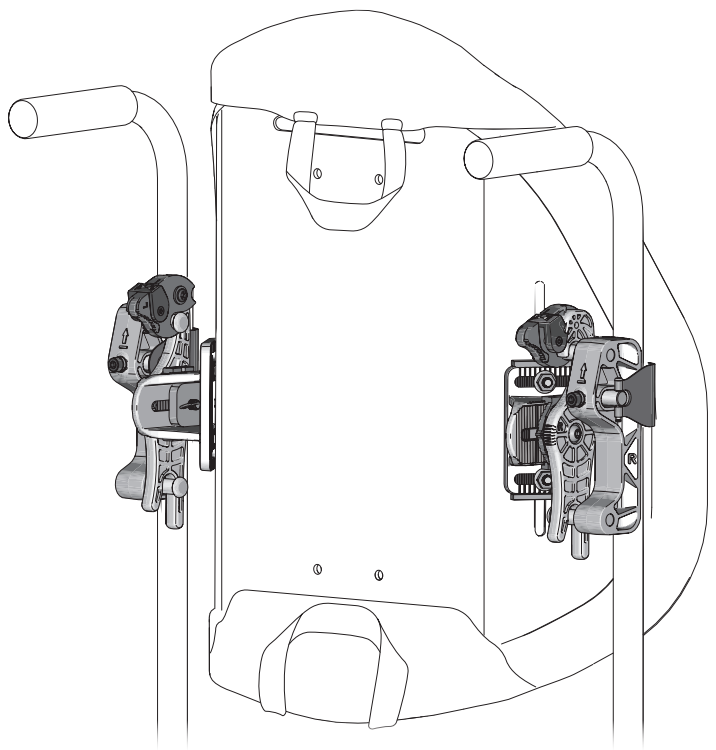
permobil | SEATING + POSITIONING

ROHO® AGILITY® Back System Quick Release Hardware

Operation Manual

⚠ 📖 In addition to these instructions, refer to the *ROHO AGILITY Back System Operation Manual*.



Supplier: This manual must be given to the user of this product.
Operator (Individual or Caregiver): Before using this product, read instructions and save for future reference.

ROHO® AGILITY® -selkätukijärjestelmä pikalukitusosat
Käyttöohje

 Näiden ohjeiden lisäksi katso *ROHO® AGILITY® -selkätukijärjestelmä Käyttöohje*.

Toimittajalle tiedoksi: Tämä ohje tulee antaa tuotteen käyttäjälle.
Käyttäjä (hoidettava tai hoitaja): Lue ohjeet ennen tämän tuotteen käyttöä. Säilytä ohjeet tulevaisuuden varalle.

Sisältö

Käyttötarkoitus	128
Tärkeitä turvallisuuteen liittyviä tietoja	128-129
Osat	130
Tuotteen tiedot	130
Selkänojan rungon osien asennus	131
Yhteensopivuus pyörätuolin kanssa	131
Rungon osien asennus	132-133
AGILITY asennus	133-134
Syvyyden ja kulman saatö	135
Istuimen syvyyden ja kulman säätö	136-137
Käännä selkänojan runko	137
AGILITYn irrotus ja uudelleen liittäminen Runko-osien irrotus	138
Vianmääritys ja huolto ja	139
Puhdistus ja desinfiointi Säilytys, hävittäminen ja kierrätys Rajoitettu takuu	140

ROHO, Inc., 100 North Florida Avenue, Belleville, Illinois 62221-5429 U.S.A.
Yhdysvalloissa: 800-851-3449 • Faksi: 888-551-3449 • Paikallinen ROHO asiakaspalvelu/toimittaja: orders.roho@permobil.com
Yhdysvaltojen ulkopuolella: 618-277-9150 • Fax: 618-277-6518 • intlorders.roho@permobil.com • permobilus.com

ROHO-tuotteett saattavat olla yhden tai useamman Yhdysvaltalaisen tai ulkomaisen patentin ja tavaramerkin suojaamia, mukaan lukien ROHO®, AGILITY®, ja shape fitting technology®. Zytel® on DuPont rekisteröity tavaramerkki.

ROHO, Inc. haluaa jatkuvasti parantaa tuotteitaan ja pidättää itsellään oikeuden muuttaa tätä asiakirjaa. Tämän asiakirjan nykyinen versio on saatavilla osoitteessa permobilus.com.

© 2016, 2018 ROHO, Inc.

Rev. 2018-10-05

Käyttötarkoitus

ROHO® AGILITY® -selkätukijärjestelmän pikalukitusosat (AGILITY Quick Release Hardware) on tarkoitettu liitettäväksi yhteensopivaan ROHO AGILITY -selkätukijärjestelmään pyörätuolin takarunkoon. Yhteensopivaan ROHO AGILITY -selkätukijärjestelmään kuuluvat:

- ROHO® AGILITY® Minimum Contour -selkätukijärjestelmä (AGILITY Minimum Contour)
- ROHO® AGILITY® Mid Contour -selkätukijärjestelmä (AGILITY Mid Contour)
- ROHO® AGILITY® Max Contour -selkätukijärjestelmä (AGILITY Max Contour)

ROHO, Inc. suosittelee, että AGILITY selkänojan soveltuvuus käyttäjän erityistarpeisiin selvitetään sellaisen lääkärin, terapeutin tai muun asiantuntijan kanssa, jolla on kokemusta yksilön istumiseen ja asentoon liittyvistä seikoista.

ROHO -tuotteet on tarkoitettu toimimaan osana kokonaisvaltaista hoitosuunnitelmaa. ROHO, Inc. suosittelee, että potilastyötä tekevä lääkäri tekee suosituksia tuotteiden käytöstä perustuen potilaan yksilöllisiin lääketieteellisiin ja hoidollisiin tarpeisiin ja hänen yleistilaansa.

Tärkeitä turvallisuuteen liittyviä tietoja

⚠ Varoitukset:

- **ÄLÄ käytä tuotetta ennen kuin olet ensin lukenut ja ymmärtänyt mukana tulevat ohjeet. Jos jonkin tässä käyttöohjeessa kuvatun toimenpiteen suorittaminen ei onnistu, hanki apua ottamalla yhteyttä hoitoalan ammattilaiseen, laitetoimittajaasi tai ROHO Inc.:iin.**
- **Noudata kaikkia tuotteen mukana tulevia ohjeita ja turvallisuustietoja sekä pyörätuolin tai muiden apulaitteiden valmistajien ohjeita.**
- **Iho/pehmytkudoksen vaurioita voi tulla useista eri syistä, jotka vaihtelevat henkilökohtaisesti. Tarkista iho usein, vähintään kerran päivässä, erityisesti luu-ulokkeet peittävät alueet. Punotus, mustelmat tai tummemmat alueeet (verrattuna normaaliin ihoon) saattavat merkitä pinnallisia tai syviä kudosvaurioita, jotka saattavat vaatia hoitoa. Jos ihossa/pehmytkudoksessa on värimuutoksia, LOPETA KÄYTTÖ välittömästi. Jos värimuutos ei häviä 30 minuutin kuluessa käytön lopettamisesta, ota välittömästi yhteyttä terveydenhoidon ammattilaiseen.**
- **Tämän tuotteen asennus on annettava laitetoimittajasi tai lääketieteen ammattilaisen tehtäväksi.**
- **Tuote on mitoitettava oikein käyttäjän ja pyörätuolin mukaisesti.**
- **Kuten mikä tahansa pyörätuolin lisävaruste, tämä tuote voi vaikuttaa pyörätuolin vakauteen. Ennen tuotteen käyttöä ota yhteyttä hoitoalan ammattilaiseen määrittääksesi, täytyykö pyörätuoliin tehdä muutoksia.**
- **ÄLÄ nojaa AGILITY-selkätukijärjestelmän yläosan ulkopuolelle. Jos teet niin, painopiste voi muuttua ja pyörätuoli voi kaatua.**
- **Noudata varovaisuutta osia asentaessasi, säätäessäsi ja poistaessasi, jotta vältät sormien nipistymisen tai juuttumisen aukkoihin.**
- **Tarkasta AGILITY ruuvit, kiinnikkeet ja kannattimet päivittäin varmistaaksesi, että ne on kiinnitetty tiukasti. Kiristä löysät ruuvit noudattaen tässä käyttöoppaassa esitettyjä ohjeita. Tarkista päivittäin kulumisen ja vaurioiden varalta. ÄLÄ käytä tuotetta, jos jotakin osaa ei voida kiristää tai se on rikki. Laitetoimittajasi on säännöllisesti tarkastettava tuote perusteellisesti.**
- **ÄLÄ nosta tai vedä pyörätuolia mistään AGILITY osasta, koska se voi irrota pyörätuolista.**
- **Ennen pyörätuoliin istumista, ja pyörätuolissa istuttaessa, tarkista, että molemmat turvalukot ovat LUKITTU (🔒) -asennossa.**
- **Testaus- ja sertifiointivakuutukset, mukaan lukien syttyvyys, eivät ehkä enää koske tätä laitetta, kun se on yhdistetty toisiin tuotteisiin tai materiaaleihin. Tarkista kaikkien tämän laitteen kanssa käytettyjen tuotteiden testaus- ja sertifiointivakuutukset.**
- **Tuotteen muuttaminen tai muiden kuin ROHOn toimittamien, tuotteen kanssa yhteensopivien laitteiden tai osien käyttö voi aiheuttaa tuotteen vaurioitumiseen tai väärin toimimiseen ja takuun mitätöitymiseen.**

Tärkeitä turvallisuuteen liittyviä tietoja, jatkoa

⚠ Varoitukset:

- Suojaa AGILITYä iskuilta, koska se voi vaurioitua ja/tai murtua.
- AGILITY osia ei ole tarkoitettu käytettäväksi AGILITYstä erillisinä tai jonkun muun pyörätuolitukijärjestelmän yhteydessä.
- Metalliosat voivat kuumentua, jos ne altistuvat lämmölle, ja tulla kylmiksi, jos ne altistuvat alhaisille lämpötiloille.
- Saatat joutua irrottamaan AGILITY ennen pyörätuolin taittamista kokoon.

⚠ Varoituksia - Moottoriajoneuvokuljetus:

- **Aina kun mahdollista, siirry pois AGILITYllä varustetusta pyörätuolistasi ajoneuvon valmistajan tekemälle istuimelle ja käytä ajoneuvon törmäystestattuja matkustajien turvavyöjärjestelmiä.**
- **Säilytä AGILITY AINA turvallisesti kuljetuksen aikana vaurioiden välttämiseksi.**
- **Jos tuote on ollut osallisena onnettomuudessa kuljetuksen aikana, katso tämän oppaan Huolto -osio.**
- **Näiden varoitusten huomiotta jättäminen saattaa johtaa vakavaan pyörätuolissa olevan henkilön tai muiden henkilöiden loukkaantumiseen.**
- **AGILITY on asennettava pyörätuoliin oikein ja turvallisesti. Noudata kaikkia annettuja ohjeita ja varoituksia.**
- **Asenna AGILITY pyörätuoliin siten, että potilas istuu pystyasennossa ja siten, että pyörätuoli osoittaa moottoriajoneuvossa kulkusuuntaan kuljetuksen aikana. AGILITY on törmäystestattu ainoastaan pyörätuolin osoittaessa kulkusuuntaan, kuten tässä ohjeessa edellä annetuissa tiedoissa on mainittu.**
- **AGILITYä saa käyttää vain pyörätuoleissa, jotka noudattavat ISO 7176-19 -suorituskykyvaatimuksia, ja joiden asennus, käyttö ja huolto tapahtuvat pyörätuolin valmistajan ohjeiden mukaisesti.**
- **Pyörätuolia jossa on AGILITY, on käytettävä tehokkaan pyörätuolin varmistusjärjestelmän kanssa, joka on oikein sijoitettu, törmäystestattu lantion ja hartioiden vyön kanssa, tai Wheelchair Tiedown and Occupant Restraint System (WTORS) -järjestelmän kanssa, valmistajan ohjeita noudattaen.**
- **AGILITY yläreuna tulee sijoittaa mahdollisimman lähelle potilaan olkapäiden yläpäätä, antamaan tukea mahdollisen onnettomuuden sattuessa. Potilaan olkapäiden yläreunan ja takaosan yläreunan välinen etäisyys ei saa olla suurempi kuin 16,5 cm (6½ in.).**

Quick Release Hardware -pikakiinnityslaitteella varustetun AGILITYN käyttöä moottoriajoneuvossa on testattu dynaamisesti kolmannen osapuolen testilaitoksessa. Se täyttää kaikki sovellettavat ANSI/RESNA WC-4:2012 standardin osan 20 kohdan 5.1 pyörätuolien selkätukijärjestelmiä koskevat kriteerit.

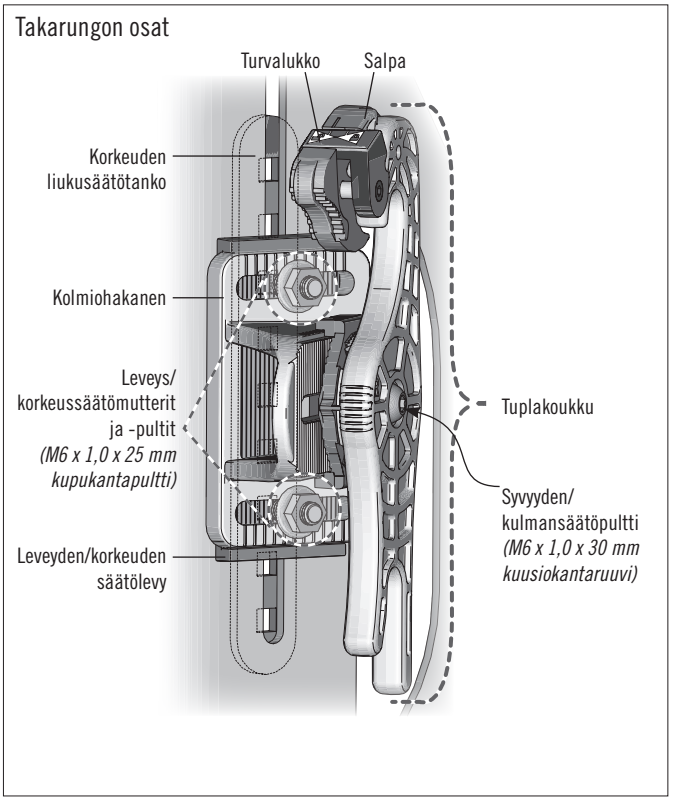
Osat

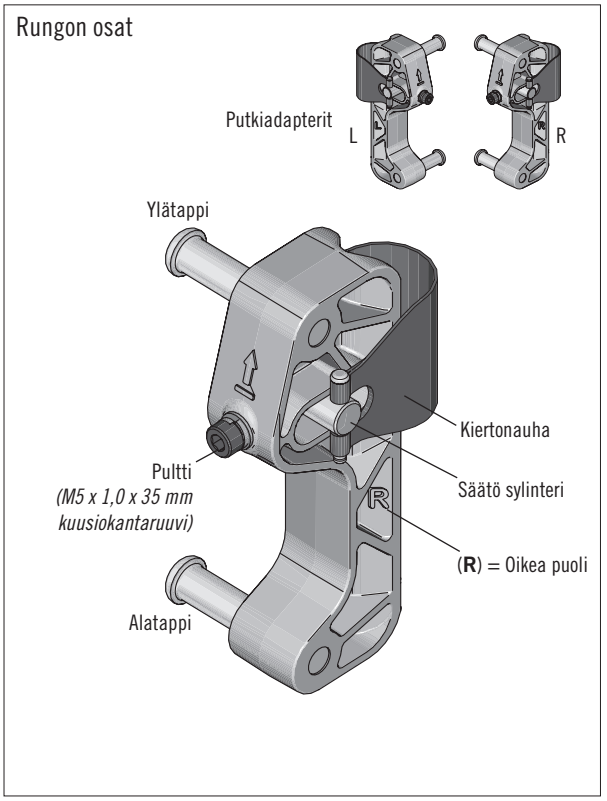
Tämä käsikirja* viittaa seuraavaan pakkauksen sisältöön:

Selkänojan putkiosat; Takarungon osat; kaksoisavain, käyttöohje, rekisteröintikortti

*Saadaksesi lisätietoja tuotteesta, katso *ROHO® AGILITY® -selkätukijärjestelmä Käyttöohje.*

Huomaa: Mittanauhaa tai viivoitinta suositellaan, mutta sellainen ei sisälly pakkaukseen.







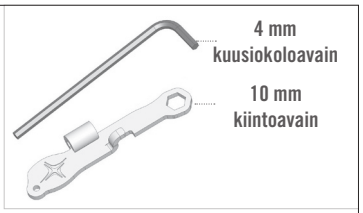
Käyttöohje

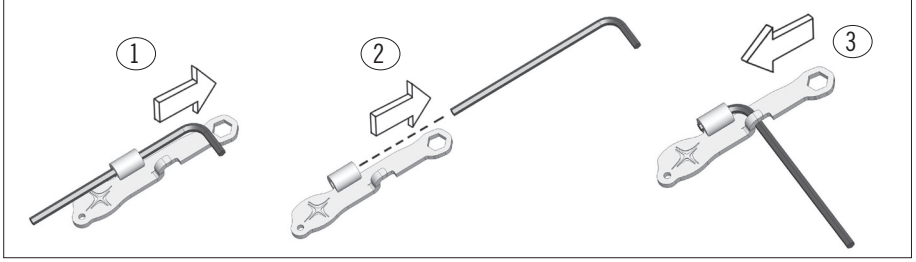


Tuotteen rekisteröintikortti

Yhdistelmätyökalu

Purkamisessa ja kokoamisessa käytä kuusiokoloavainta:





Tilataksesi varaosia, ota yhteyttä tuotteen myyjään tai ROHO, Inc.

Tuotteen tiedot

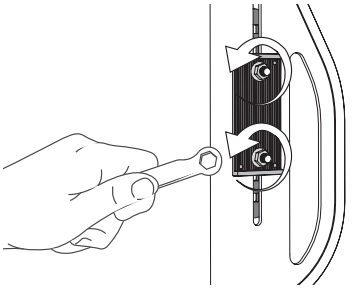
Materiaali: Selkänojan rungon osat ja putkiadapterit, Zytel®; Liukuva korkeudensäätötanko, alumiini; Kiertonauha ja säätösylinteri, teräs.

AGILITY Pikalukollisten osien paino:0.8 kg (1.75 lb.)

Selkänojan rungon osien asennus

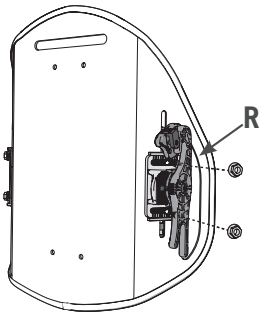
Huomaa: Jos AGILITYsi selkänojan rungon osia ei ole vielä asennettu, noudata näitä ohjeita.

1) Käytä kiinotavainta löysätäksesi ja irrottaaksesi leveyden/korkeuden säätömutterit. Toista molemmille puolille.

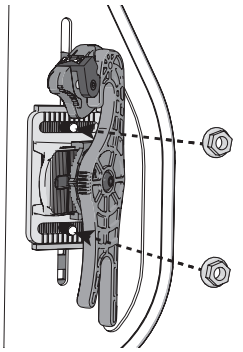


2) Sijoita vasen (L) ja oikea (R) selkänojan rungon osa vasempaan (L) ja oikeaan (R) leveyden/ korkeudensäätölevyyn.

Oikeanpuoleinen selkänojan rungon osa on esitetty.

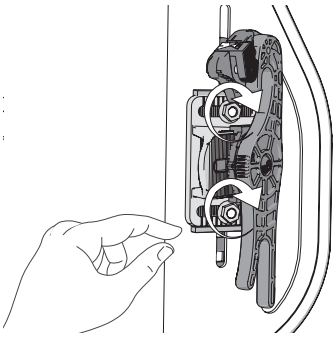


3) Aseta leveyden/ korkeudensäädön mutterit takaisin.



4) Kiristä hieman levyeden/korkeudensäätömuttereita, sormitiukkuuteen. Mutterien tulee edelleen olla riittävän löysällä, jotta kolmiokiinikkeet liukuvat eteen- ja taaksepäin.

Toista molemmille puolille.



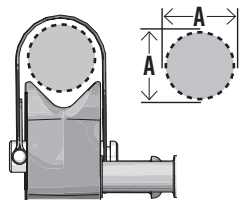
Yhteensopivuus pyörätuolin kanssa

Varoitukset:

- **AGILITY-osat ovat yhteensopivia useiden pyörätuolien kanssa, joiden selkänojan kulmaa voidaan säätää tai kallistaa 60 asteeseen saakka. AGILITY ei välttämättä ole oikea vaihtoehto kallistuskulman ylitettäessä 60 astetta. Käyttö yli 60 asteeseen kallistettavien tai säädettävien pyörätuolien kanssa saattaa aiheuttaa AGILITY irtoamisen pyörätuolista, johtaen putoamiseen ja mahdollisesti vakavaan loukkaantumiseen. Ota yhteyttä hoitoalan ammattilaiseen määrittääksesi, onko AGILITY-laitteisto yhteensopiva pyörätuolisi kanssa.**
- **Jäykkyydensäätöpalkit saattavat haitata asennustoimenpiteitä. Katso osio Vianetsintä. Varmista, ettei jäykkyydensäätöpalkki häiritse mitään runko-osia.**

Huomautus:

- AGILITY-putkiadapterit on asennettava takaputkien takapuolelle. Tarvittaessa ne voidaan asentaa takaputkien etupuolelle, mutta tästä seuraa n. 2,5 cm (1 in.) menetys lisäistumissyvyydessä.
- AGILITY koko on säädettävä oikein pyörätuolia varten, eikä se välttämättä sovi kaikkiin pyörätuoleihin. Ota yhteyttä myyjään tai laitteen luovuttaneeseen hoitavaan henkilökuntaan määrittääksesi, ovatko pyörätuolisi ja sen runko yhteensopivia AGILITY kanssa.



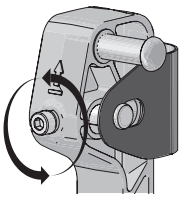
- AGILITY -pikalukituslaitteisto on suunniteltu käytettäväksi useimmissa pyörätuoleissa, joissa on pyöreä takaputkirunko, jossa putkien halkaisijat **(A)** eivät ole pienempiä kuin 2,0 cm (¾ in.) tai suurempia kuin 2,5 cm (1 in.). *Kaikki mitat ovat suuntaa antavia.*

Rungon osien asennus

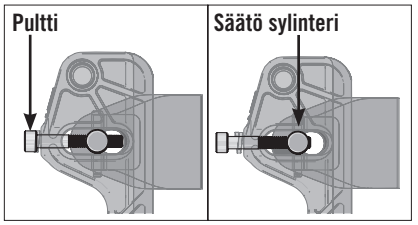
⚠ **Varoitus: ÄLÄ asenna runko-osia, kun potilas istuu pyörätuolissa.**

Huomautus:
- Noudata pyörätuolin valmistajan ohjeita poistaessasi olemassa olevaa pyörätuolin selkänojaa.
- Ennen putkiadapterin asennusta varmista, että pyörätuolin selkänojan putket ovat puhtaat.
- Kytke pyörätuolin jarrut ennen kuin asennat tai irrotat putkiadaptereita.
- Mukana ovat vasemman (L) ja oikean (R) puoleiset runko-osat. Esimerkkitarkoituksessa näytetään vain vasen puoli.

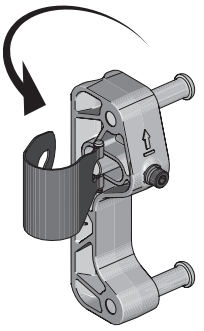
1) Molemmilta puolilta: Löysää pultti. Huomaa: Pultin pään tulee olla säätösylinterin kanssa tasan.



⚠ TÄRKEÄÄ: Pultti EI saa irrota säätösylinteristä.

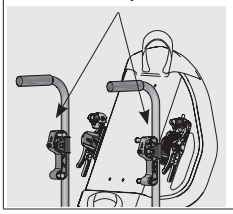


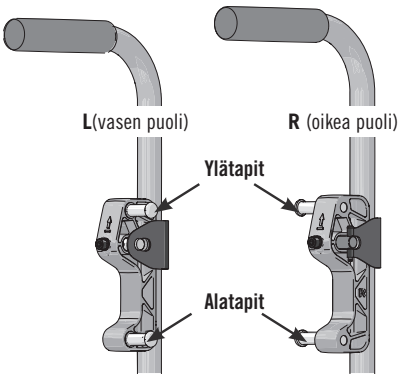
2) Pitäen peukaloasi pulttia vasten, paina kiertonauha poispäin säätösylinteristä. Kierrä kiertonauhaa.



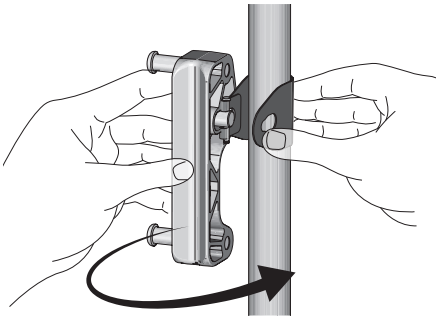
Kun liität putkiadaptereita:
- ✓ Sijoita ne pyörätuolin runkoputkien taakse.
- ✓ Aseta ne halutulle korkeudelle.
- ✓ Varmista, että tapit osuvat toisiinsa.

Putkiadapterit

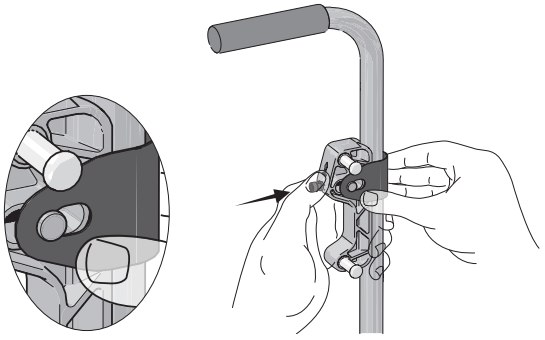




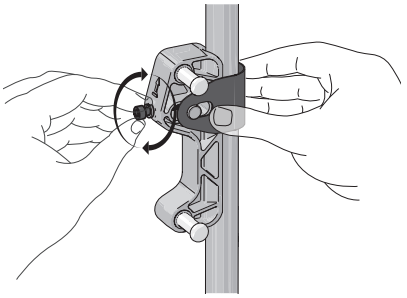
3) Pidä kiertonauhaa runkoa vasten. Kierrä putkiadapteria, kunnes se puristuu runkoa vasten.



4) Pitäen peukaloasi pulttia vasten, liitä kiertonauha niin, että aukon kapea osa on säätösylinterin urassa.

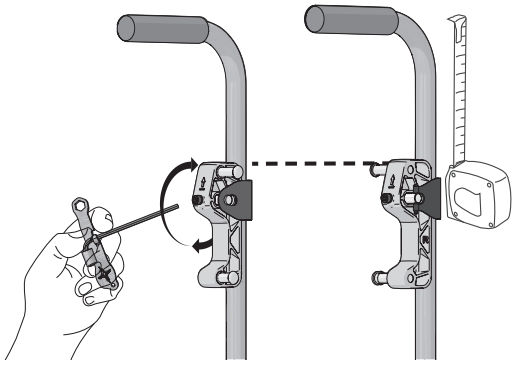


5) Pidä kiertonauhaa runkoa vasten. Nipistä tai purista kiertonauhaa samalla kun kiristät pulin sormitiukkuudelle, kunnes putkiadapteri on kiinni putkessa. Toista runko-osien asennus toiselle puolelle.



Rungon osien asennus, jatkoa

6) Kiristä pultit kuusiokoloavaimella kunnes ne ovat kiinni + ¼-kerros. Huomaa: Jos käytettävissä on momenttiavain, kiristä pultit enintään 4,5 Nm (40 in.lbs.) tiukkuuteen.



⚠ *TÄRKEÄÄ!*

- ✓ *Vertaa putkiadaptereita varmistaaksesi, että ylätapit ovat saman suuntaisia ja alatapit ovat saman suuntaisia.*
- ✓ *Varmista, että kumpikin putkiadapteri on asennettu oikealle puolelle.*
- ✓ *Käytä mittanauhaa varmistaaksesi, että putkiadapterit ovat samalla korkeudella.*

AGILITY asennus

SEIS: Jos selkänojan rungon osia ei ole vielä asennettu AGILITY-selkänojan runkoon, ks. **Selkänojan rungon osien asennus**.

⚠ **Varoitukset:**

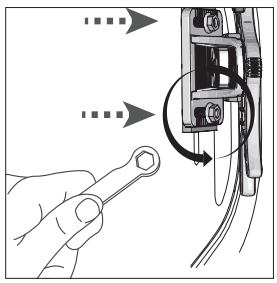
- **ÄLÄ asenna AGILITYä, kun potilas istuu pyörätuolissa.**
- **Kun olet asentanut tai säätänyt AGILITY, ja ennen kuin potilas siirtyy pyörätuoliin, huolehdi seuraavista turvallisuuteen liittyvistä varotoimista:**
  - ✓ **Varmista, että molemmat turvalukot ovat LUKITTU (🔒) -asennossa. Testaa lukot vetämällä AGILITYä kahvasta ylös. TÄRKEÄÄ! ÄLÄ käytä kahvaa pyörätuolin nostamiseen, kun potilas istuu pyörätuolissa. Kahva on tarkoitettu vain auttamaan AGILITY asennuksessa ja irrottamisessa.**
  - ✓ **Varmista, että molemmat salvat on täysin suljettu. Jos salvat eivät sulkeudu, tai koukut eivät ole kokonaan tappien päällä, katso Vianmääritys.**
  - ✓ **Varmista, että kaikki osat ovat tiukasti kiinni. Katso suositellut kiristysmomenttiarvot.**
- **<u>Kun potilas istuu pyörätuolissa,</u> niin varmista, että molemmat turvalukot ovat LUKITTU (🔒) -asennossa.**

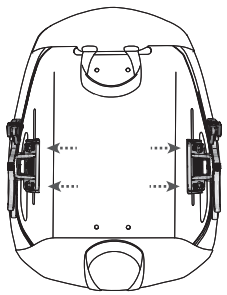
Huomautus:

- Turvalukkojen täytyy olla AUKI (🔓) -asennossa, jotta AGILITY voidaan asentaa.
- Päällinen on asennettava selkänojan runkoon ennen AGILITY asennusta. Katso *ROHO® AGILITY® -selkätukijärjestelmä Käyttöohje*, joka toimitetaan AGILITY mukana.

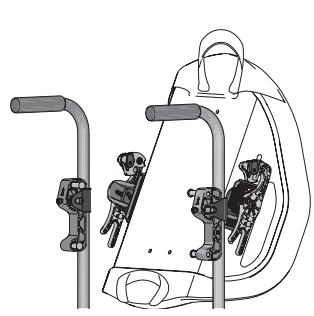
Leveyden säätö:

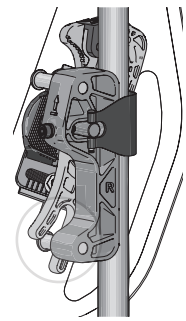
1) ⚠ Huomio: Löysää, mutta ÄLÄ irrota leveys/korkeussäätömuttereita:Leveys/korkeussäätömuttereiden täytyy olla vain sen verran löysällä, että kolmiohakaset voivat liukua eteen- ja taaksepäin.





2) Kallista selkänojan runkoa <u>kohti pyörätuolin etuosaa</u>, ja sijoita alemmat koukut alempiin tappeihin.





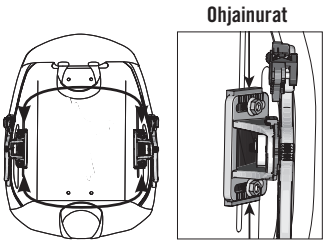
AGILITY asennus, jatkoa

Leveyden säätö, jatkoa:

3) Tarkista leveys:

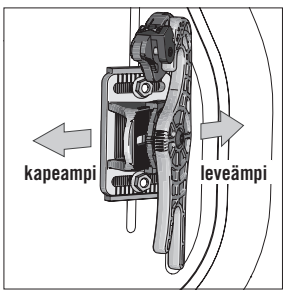
✓ Varmista, että koukut nojaavat tappeihin.

✓ Käytä ohjainuria varmistaaksesi, että vasen ja oikea kolmiohakanen ovat samassa paikassa molemmilla puolilla.



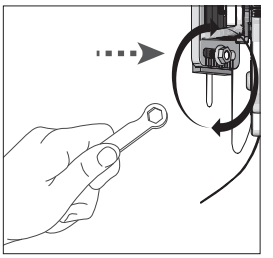
4) Tarvittessa liu'uta kolmiokiinnikkeitä säätääksesi leveyttä:

- eteenpäin leveyden kasvattamiseksi
- taaksepäin kaventaaksesi leveyttä



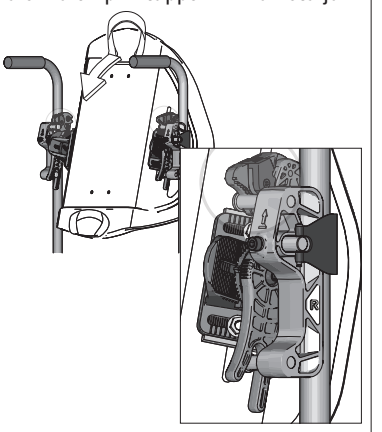
⚠ **Älä säädä AGILITY leveyttä, kun potilas istuu pyörätuolissa.**

5) Irrota selkänojan runko pyörätuolista ja kiristä leveyden/ korkeudensäätömutterit.

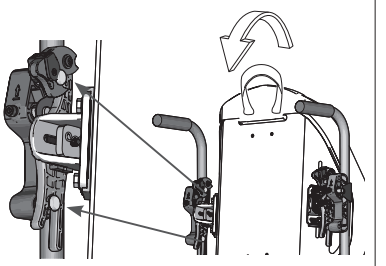


Liitä AGILITY:

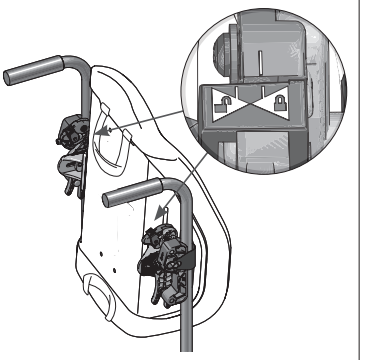
6) Aseta alemmat koukut takaisin alempiin tappeihin. Kallista ja nosta sitten selkänojan runkoa kohti pyörätuolin takaosaa, kunnes salvat ovat ylätappien yläpuolella.



7) **Tukeaksesi tapit koukkuihin ja kiinnittääksesi salvat:** Pidä selkänojan runkoa hieman ylhäällä ja vie se sitten alas, kunnes ylä- ja alakoukut ovat kokonaan ylä- ja alatappien päällä. Salpojen pitäisi avautua ja sitten sulkeutua.

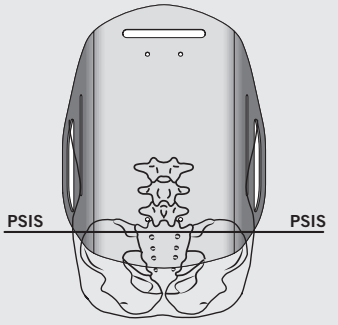


8) Lukitse salvat työntämällä vasen ja oikea turvalukko LUKITTU (🔒) -asentoon.



⚠ **Varoitus: Jos AGILITY ei ole sijoitettu niin, että se osuu suoliluun ylempään takakärkeen (PSIS), voi lantion tuki ja vartalon hallinta heikentyä.**

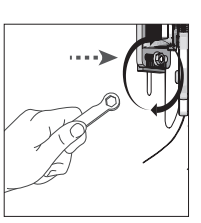
Varmista, että AGILITY on sijoittunut niin, että alaosa on kiinni PSIS:ssä. Ks. **Korkeuden säätö**.

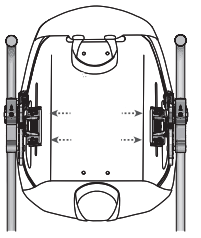


Tee asennus valmiiksi:

9) Jos korkeutta tarvitsee säätää, katso kohta **Korkeuden säätö.**

10) Kiristä leveyden ja korkeuden säätömutterit kiintoavaimella kunnes ne ovat pohjassa + vielä neljänneskierros. Huomaa: Jos käytettävissä on momenttiavain, kiristä 4,75 ± 0,25 Nm (42 ± 2 in.-lbs.) tiukkuuteen.





Syvyyden Ja Kulman Saatö

⚠ Varoitukset

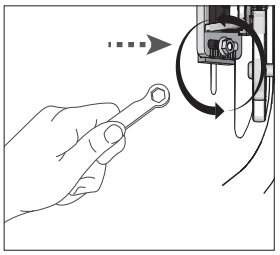
- **Korkeussäädöt voidaan tehdä potilaan istuessa pyörätuolissa, jos ne tehdään oikein ja varovasti. Jos asentajasta on liian vaikeaa tai turvatonta tehdä säätöjä potilaan ollessa pyörätuolissa, hänen tulee huolehtia potilas turvallisesti pois pyörätuolista.**
- **Jos haluat säätää AGILITY korkeutta potilaan istuessa pyörätuolissa, huomioi ensin seuraavat turvallisuusvarotoimet:**
  - ✓ **Varmista, että pyörätuolin pyörät on lukittu.**
  - ✓ **Varmista, että molemmat turvalukot ovat LUKITTU (🔒) -asennossa. Testaa lukot vetämällä AGILITYä kahvasta ylös. TÄRKEÄÄ! ÄLÄ käytä kahvaa pyörätuolin nostamiseen, kun potilas istuu pyörätuolissa. Kahva on tarkoitettu vain auttamaan AGILITY asennuksessa ja irrottamisessa.**
  - ✓ **Varmista, että molemmat salvat on täysin suljettu. Jos salvat eivät sulkeudu, tai koukut eivät ole kokonaan tappien päällä, katso Vianmääritys.**
  - ✓ **Varmista, että kaikki osat ovat tiukasti kiinni. Katso suositellut kiristysmomenttiarvot.**

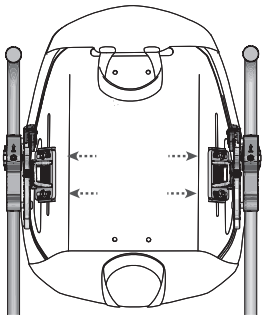
Huomaa: Asenna AGILITY pyörätuoliin ennen kuin säädät sen korkeutta. Ks. **AGILITY ASENNUS.**

1) Käytä kiinotavainta löysätäksesi leveyden/korkeuden säätömutterit.

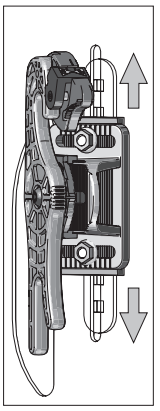
Löysää muttereita tiukasta asennosta vain sen verran, että selkänojan runko liukuu ylös ja alas (alle kaksi täyttä kierrosta).

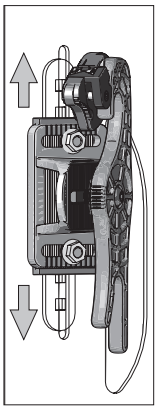
⚠ ÄLÄ POISTA leveyden ja korkeuden säätömuttereita.



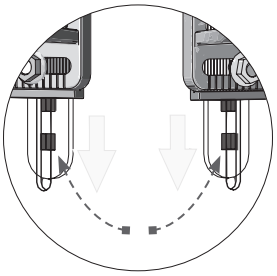


2) Liu'uta selkänojan runkoa ylös ja alas pituussuuntaisissa koloissa, kunnes korkeus on sopiva.



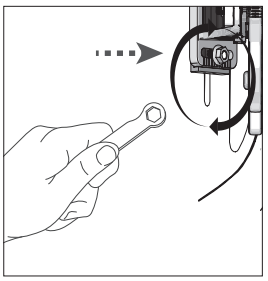


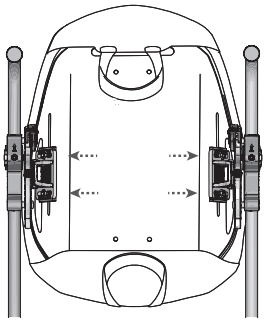
⚠ *TÄRKEÄÄ! Varmista, että selkänojan rungon osat ovat samalla korkeudella molemmilla puolilla:* Laske selkänojan rungon pituussuunnassa olevien kolojen läpi näkyvät neliönmuotoisten kolojen määrä korkeuden liukusäätötangosta varmistaaksesi, että vasen (L) ja oikea (R) osa ovat samassa asennossa. (Neliöt ovat osa korkeuden liukusäätötankoa, ks. **OSIEN TIEDOT**.)



⚠ Varoitus: Kun säätö on valmis, varmista, että kaikki osat on kiristetty tiukasti. Katso kiristysmomenttiarvot.

3) Pitäen selkänojan runkoa paikallaan, kiristä leveyden- ja korkeudensäätömutterit kiintoavainta käyttäen, kunnes ne ovat pohjassa + vielä neljänneskierros. Huom: Jos käytettävissäsi on momenttiavain, kiristä 4.75 ± 0.25 Nm (42 ± 2 in.lbs.) tiukkuuteen.





Istuimen syvyyden ja kulman säätö

Istuimen syvyyden säätämiseksi

⚠ **Varoitukset:**

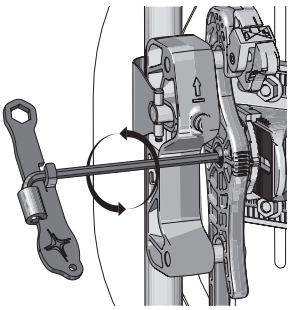
- **Istuimen syvyyden ja kulman säädöt voidaan tehdä potilaan istuessa pyörätuolissa, jos ne tehdään oikein ja varovasti. Jos tunnet, että on liian vaikeaa tai turvatonta tehdä säätöjä potilaan ollessa pyörätuolissa, siirrä potilas turvallisesti pois pyörätuolista.**
- **Jos haluat säätää AGILITY istuimen syvyyttä ja kulmaa potilaan istuessa pyörätuolissa, huomioi ensin seuraavat turvallisuusvarotoimet:**
  - ✓ **Varmista, että pyörätuolin pyörät on lukittu.**
  - ✓ **Varmista, että molemmat turvalukot ovat LUKITTU (🔒) -asennossa. Testaa lukot vetämällä AGILITYä kahvasta ylös. TÄRKEÄÄ! ÄLÄ käytä kahvaa pyörätuolin nostamiseen, kun potilas istuu pyörätuolissa. Kahva on tarkoitettu vain auttamaan AGILITY asennuksessa ja irrottamisessa.**
  - ✓ **Varmista, että molemmat salvat on täysin suljettu. Jos salvat eivät sulkeudu, tai koukut eivät ole kokonaan tappien päällä, katso Vianmääritys.**
  - ✓ **Varmista, että kaikki osat ovat tiukasti kiinni. Katso suositellut kiristysmomenttiarvot.**

Huomautus: Ennen kuin säädät AGILITY istuimen syvyyttä ja kulmaa, asenna AGILITY pyörätuoliin. Ks. **AGILITY ASENNUS**.

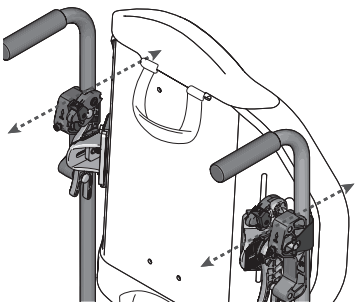
Istuimen syvyyden säätämiseksi

1) Varmista, että leveyden/korkeuden säätömutterit ovat täysin kireällä. Ks. **AGILITY ASENNUS**.

2) Käytä kuusiokoloavainta löysätäksesi syvyyden/kulmansäätöpultteja noin kolme (3) täyttä kierrosta.

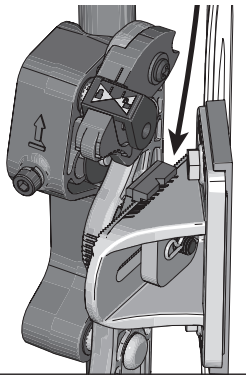


3) Liu'uta selkänojaa eteen- tai taaksepäin halutun syvyyden saavuttamiseksi. Huom: Jos kolmiokiinnikkeet eivät liu'u, katso **VIANETSINTÄ**.



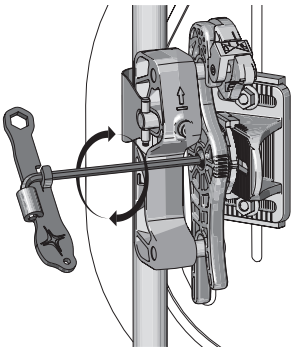
4) ⚠ *TÄRKEÄÄ! Varmista, että syvyyden vasemman- ja oikeanpuoleiset asemat ovat samat, vertaamalla kiilojen yläpinnoissa olevia merkkejä.*

kohdistusmerkit kolmiokiinnikkeissä



5) Jos AGILITY' ei ole vielä säädetty haluttuun kulmaan, jatka seuraavaan osaan. **SÄÄTÄÄKSESI KULMA**.

6) Jos AGILITY on jo säädetty haluttuun kulmaan: Pitäen selkänojaa paikallaan, kiristä kuusiokoloavainta käyttäen vasemman- ja oikeanpuoleisia syvyyden/kulmansäätöpultteja, kunnes ne ovat pohjassa + vielä neljänneskierros. Huomaa: Jos käytettävissäsi on momenttiavain, kiristä 7 ±0.5 Nm (60 ± 4 in.lbs.) tiukkuuteen.

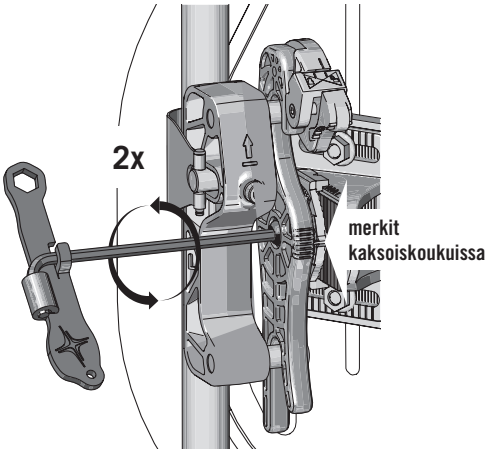


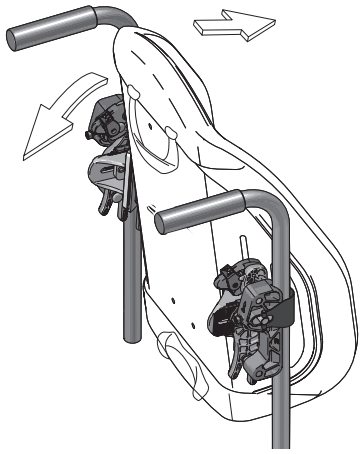
Istuimen syvyyden ja kulman säätö, jatkoa

Säätääksesi kulmaa

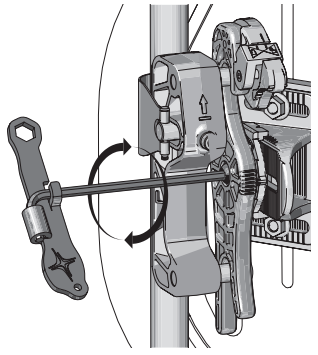
1) Varmista, että leveyden/korkeuden säätömutterit ovat täysin kireällä. Ks. **AGILITY ASENNUS.**
2) Jos ei vielä löysytetty, käytä kuusiokoloavainta löysätäksesi syvyyden/kulmansäätöpultteja noin kaksi (2) täyttä kierrosta.
3) Taita takaosa.

⚠ *TÄRKEÄÄ! Vertaile merkkejä molempien kaksoiskoukkujen edessä varmistaaksesi, että molemmat puolet on kierretty samaan kulmaan. Huomaa: Viiden asteen lisäys merkkiä kohden (15 asteen etu- ja takakallistus).*





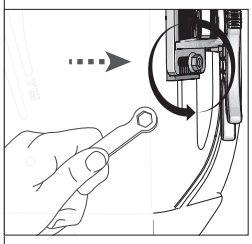
4) Pitäen selkänojaa paikallaan, käytä kuusiokoloavainta kiristääksesi oikean ja vasemman syvyyden/kulmansäätöäpultin, kiertäen ne pohjaan + neljäsosakierroksen. Huomaa: Jos käytettävissä on momenttiavain, kiristä pultit 7 ± 0,5 Nm (60 ± 4 in.-lbs.) tiukkuuteen.

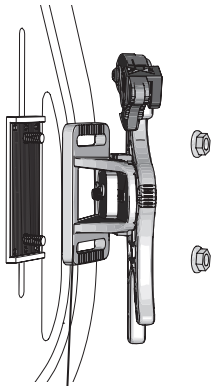


⚠ **TÄRKEÄÄ! Kun asennus ja säätö on valmis, varmista vielä että kaikki on kiristetty turvallisesti ennen kuin potilas istuu pyörätuoliin. Katso tämän ohjeen asiaa käsittelevissä osissa annetut suositellut kiristysmomentit. Jos syvyyden ja kulman säätöjä tarvitaan, ja potilas istuu pyörätuolissa, katso tämän osan alussa olevat VAROITUKSET ja säädä uudelleen tarpeen mukaan. Kiristä kaikki osat tiukasti.**

Käännä selkänojan runko

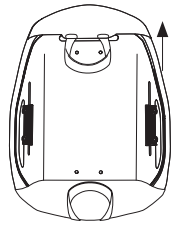
1) Poista AGILITY pyörätuolista. Ks. **AGILITY IRROTTAMINEN.**
2) Poista selkänojan rungon osat molemmilta puolilta:
- Käytä kiintoavainta irrottaaksesi leveys/korkeussäätömutterit.
- Poista kolmokiinnikkeet selkänojan rungosta.

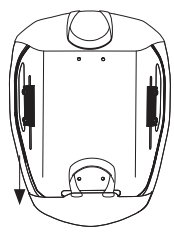


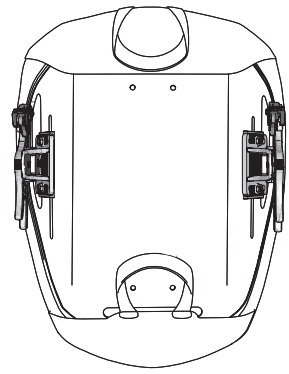


Kolmiohakanen

3) Kierrä selkänojan runkoa.
4) Asenna ja säädä AGILITY. Katso kaikki tuotteen mukana toimitetut säätö- ja asennusohjeet.







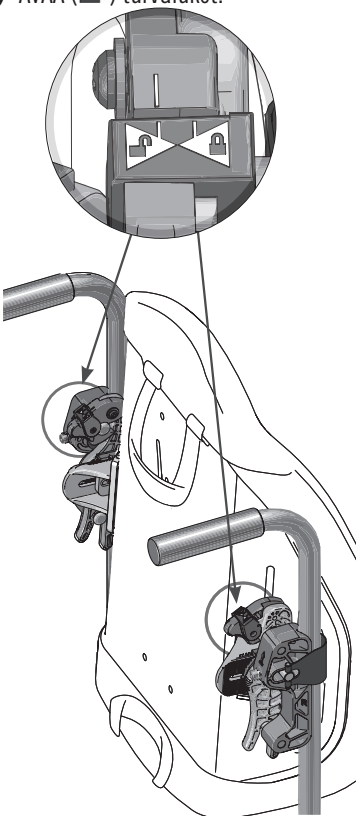
AGILITYn irrotus ja uudelleen liittäminen:

Huomaa: Turvalukkojen täytyy olla LUKITSEMATON ( ) -asennossa AGILITY poistamiseksi.

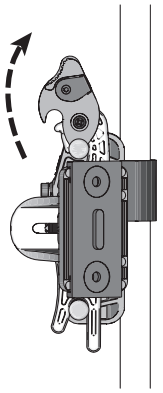
Varoitus: ÄLÄ irrota AGILITYä, kun potilas istuu pyörätuolissa.

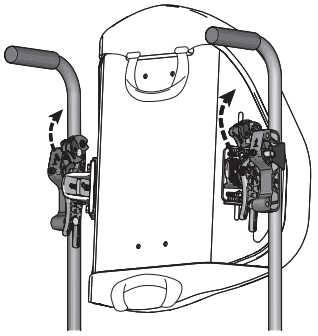
AGILITYn irrotus:

1) AVAA ( ) turvalukot.

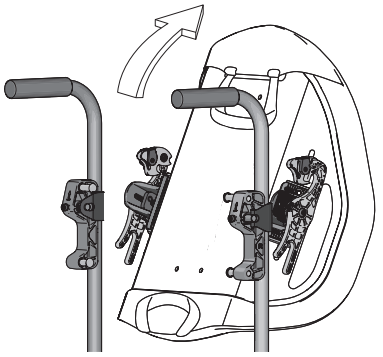


2) Vedä molemmat salvat ylös avataksesi ne.





3) Käytä kahvaa nostaaksesi AGILITY ja poistaaksesi se pyörätuolista.



AGILITYn uudelleen liittäminen:

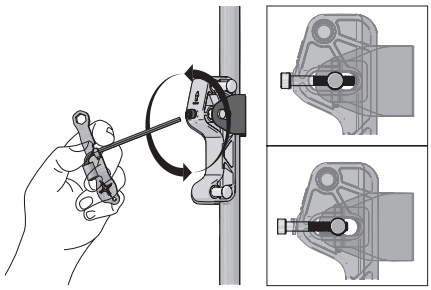
Liittääksesi AGILITYn uudelleen pyörätuoliin, noudata tämän käyttöohjeen kohdan “AGILITYn asennus” ohjetta **“AGILITYN liittäminen”**.

Rungon osien poisto

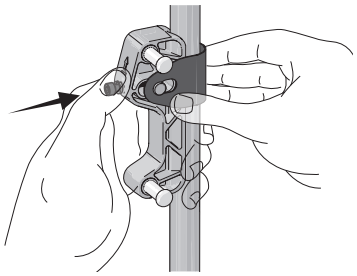
Varoitus: ÄLÄ irrota runko-osia, kun potilas istuu pyörätuolissa.

Huom: Poista AGILITY pyörätuolista ennen runko-osien poistamista. Katso **AGILITY IRROTUS**.

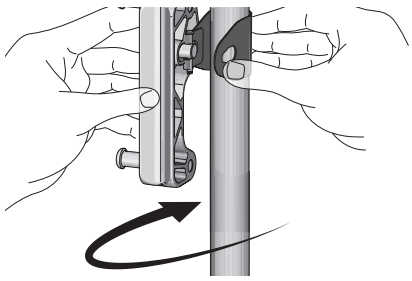
1) Löysää pulttia. Pultti **EI** saa irrota säätösylinteristä.



2) Pitäen peukaloasi pulttia vasten, paina kiertonauha poispäin säätösylinteristä.



3) Kierrä putkiadapteri pois päin rungosta.



Vianmääritys

Saadaksesi lisäapua ota yhteyttä laitteesi toimittajaan, jälleenmyyjään tai ROHO Inc.:iin.

Osien oikein liittäminen ei onnistu **PUTKIOSIEN ASENNUKSEN** aikana	- Varmista, että sekä vasemman (V) että oikeanpuoleiset (O) putkiadapterit ovat linjassa pyörätuolin kehikon kanssa, eivätkä ne ole kiertyneitä. - Varmista, että putkiadapterit ovat samalla korkeudella molemmilla puolilla. Käytä tarvittaessa mittanauhaa tai viivoitinta. - Putkiadapterien tavallinen asennuspaikka on runkoputkien takapuolella. Jos jäykistintanko on putkisovittimien tiellä normaaliin paikkaan asennettaessa, putkiadapterit voidaan asentaa runkoputkien etupuolelle. Kummassakin asennossa putkiadapterien vasen (V) ja oikea (O) -suuntamerkkien täytyy olla oikein sijoitettuna asentajan näkökulmasta katsottuna.
Osien liittäminen tai varmistaminen ei onnistu **AGILITY ASENNUKSEN** aikana	- Varmista, että sekä vasen (V) että oikea (O) putkiadapteri ovat linjassa pyörätuolin rungon kanssa, eivätkä ne ole kiertyneitä. - Varmista, että leveys on asetettu oikein pyörätuoliin sopivaksi. Pyörätuolin putkien etäisyys voi vaihdella. Jos selkänojan rungon osat eivät kiinnity koukuilla putkiadapterien ylä- ja alatappeihin tai jos salvat eivät sulkeudu, saatetaan tarvita leveyden säätöä. Säädä leveyttä kuten **AGILITY ASENNUS** -kohdassa on kuvattu. Saatetaan tarvita useampia yrityksiä parhaan asennon löytämiseksi pyörätuoliasi varten. - Jos salvat eivät sulkeudu, niin tarkista, ovatko turvalukot LUKITTU (🔒) -asennossa. Niiden täytyy olla LUKITSEMATON (🔓) -asennossa, jotta AGILITY voidaan asentaa, ja sen jälkeen ne täytyy asettaa LUKITTU (🔒) -asentoon ennen kuin potilas istuu pyörätuoliin.
Osien liittäminen oikein ei onnistu **AGILITY ASENNUKSEN JA KORKEUDEN SÄÄDÖN** aikana.	- Varmista, että selkänojan rungon osat -- vasen (V) ja oikea (R) -- ovat oikeilla puolilla. - Varmista, että leveyden/korkeuden säätömutterit ovat samassa asennossa kolmiokiinnikkeissä. Käytä viiteuria ohjaimina. Ks. **AGILITY ASENNUS**. - Varmista, että selkänojan rungon osat ovat samalla korkeudella molemmilla puolilla. Laske kummaltakin puolelta liukuvassa korkeussäätötangossa näkyvissä olevien neliöaukkojen määrä (ks. **KORKEUDEN SÄÄTÖ** ja **OSAT**).
Osia ei pystytä liittämään **OIKEIN ISTUIMEN SYVYYDEN JA KULMAN SÄÄDÖN** aikana.	- Varmista, että vasen (V) ja oikea (O) syvyys ovat yhtä suuret. Vertaa kolmiokiinnikkeiden päällä olevia merkkejä. - Varmista, että vasen (V) ja oikea (O) kaksoiskoukku on kierretty samaan kulmaan. Vertaa kummankin kaksoiskoukun edessä olevia merkkejä.

Huolto

⚠ **Varoitus: ÄLÄ jatka AGILITY käyttöä, jos jokin sen osista on rikkoutunut, tai jos osaa ei voida kiristää. Laitetoimittajasi on säännöllisesti tarkastettava tuote perusteellisesti.**

Tarkasta AGILITY ruuvit, kiinnikkeet ja kannattimet päivittäin varmistaaksesi, että ne on kiinnitetty tiukasti. Kiristä löysät ruuvit noudattaen tässä käyttöoppaassa esitettyjä ohjeita.

Puhdistus ja desinfiointi

Puhdistus ja desinfiointi ovat erillisiä toimenpiteitä. Puhdistus täytyy tehdä ennen desinfiointia. Ennen käyttöä toisella potilaalla: puhdista, desinfioi ja tarkista tuotteen oikea toiminta.

Varoitukset:
- ÄLÄ käytä hankaavia välineitä, kuten teräsvillaa tai hankaustyynyjä AGILITY-osiin.
- ÄLÄ käytä puhdistusaineita, jotka sisältävät bensiini- tai orgaanisia liuottimia [kuten asetoni, tolueeni, metyylietyyliketoni (MEK), teollisuusbensiini, kuivapesuaineet, liimanpoistoaineet] mihinkään AGILITY osiin.

 = Pyyhi kostealla liinalla

Laitteiden puhdistamiseksi:Käsipesu lämpimässä (40 °C) vedessä pesuaineella ja sienellä. Huuhtele puhtaalla vedellä. Pyyhi kuivaksi puhtaalla liinalla ja anna kuivua kunnolla.



Laitteiden desinfioimiseksi: Pyyhi varovasti kotitalousdesinfiointiaineessa kostutetulla liinalla. Huuhtele puhtaalla vedellä. Pyyhi kuivaksi puhtaalla liinalla ja anna kuivua kokonaan.



Säilytys, hävittäminen ja kierrätys

Säilytys: Puhdista ja desinfioi laite ennen varastointia. Säilytä laite säiliössä, joka suojaa laitetta kosteudelta, epäpuhtauksilta ja vaurioilta.

Hävittäminen: Tässä oppaassa kuvattujen tuotteiden osilla ei ole tiettävästi ympäristöön haitallisesti vaikuttavia ominaisuuksia, jos tuotetta käytetään asianmukaisesti ja se hävitetään oikein. Tuote ja/tai sen osat tulee hävittää alueesi säädösten ja lainsäädännön mukaisesti. Mahdollinen polttaminen on suoritettava pätevässä, luvan varaisesti toimivassa jätteidenkäsittelylaitoksessa.

Kierrätys: Ota yhteyttä paikalliseen kierrätysviranomaiseen selvittääksesi tuotteen kierrätysvaihtoehdot. Ota yhteyttä ROHO, Inc.:iin saadaksesi lisätietoa kierrätyksestä.

Rajoitettu takuu

Rajoitetun takuun jakso, siitä päivästä, jolloin tuote alun perin ostettiin: Selkänojan rungon osat: 60 kuukautta. Katso myös tuotteen mukana tullut Rajoitetun takuun täydennys tai ota yhteyttä asiakaspalveluun.

permobil | SEATING + POSITIONING

Mailing/Shipping Address:
1501 South 74th Street, Belleville, IL 62223-5900, USA

Administrative Offices:
100 North Florida Avenue, Belleville, IL 62221-5429, USA

U.S.: 1-800-851-3449 Fax 1-888-551-3449
Outside U.S.: 1-618-277-9150 Fax 1-618-277-6518

permobilus.com

ISO 13485:2016 CERTIFICATION™
Intertek

The products featured in this document were manufactured under a Quality Management System that is certified to ISO 13485:2016.

EC REP MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover, Germany

CE

T20252 Rev. 2018-10-05 Print Date: Qty: